



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

Bid receiving – PWGSC / Réception des soumission

tpsgc.dgareceptiondessoumissions-
abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-
pwgsc.gc.ca

Via epost \ Postel
Bid Fax: 819-997-9776

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Title/Titre: Tuyaux et Tuyau		Solicitation No – N° de l'invitation W8482-231188/A Amendement 001 Date de l'Amendement: 30/01/2023
Date of Solicitation – Date de l'invitation janvier 20, 2023, 2021		
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à Katharine Barker D Mar P 4-3-6-2 Katharine.Barker2@forces.gc.ca		
Telephone No. – N° de téléphone	FAX No – N° de fax	
Destination Specified herein / Précisée dans les présentes		

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.
Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At – à : 1400 hours/heures HNE

On - février 27, 2023

Delivery required - Livraison exigée	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

La modification n° 001 vise à répondre à la question suivante :

Question n° 1 :

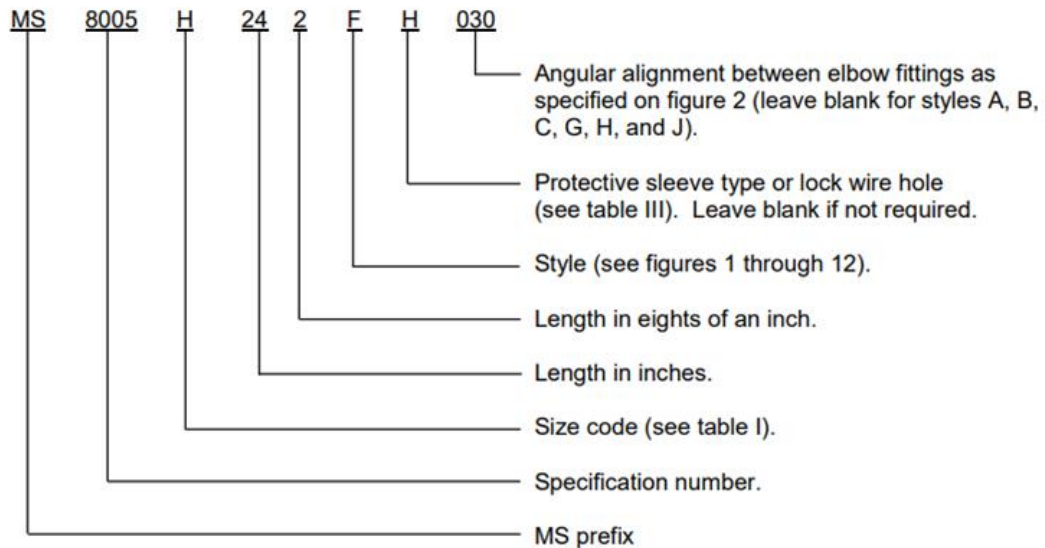
« Pouvez-vous fournir le nom du fabricant des articles 3 à 6? »

Réponse 1 :

Non, nous ne pouvons pas nommer le fabricant, mais le bon fabricant devrait être en mesure de produire les spécifications militaires qui sont énumérées ci-dessous.

MS8005E

PIN for each hose assembly shall include the prefix MS, specification number, size code letter, 2 digits for length in inches (0 - 99), 1 digit for eights of an inch (0 - 8), style letter, protective sleeve type letter or blank, and the angular alignment between the elbow fittings blank or three digits.



PIN examples:

MS8005H242FH030 specifies a 24.250 (209.55 mm) inch length, style F hose assembly with a .500 inch (12.70 mm) tube OD, lock wire hoses, chafe guard (white) in accordance with SAE-AS1291, and 30° between the elbow fittings.

EN	FR
MS8005E	MS8005E
PIN for each hose assembly shall include the prefix MS, specification number. size code letter, 2 digits for length in inches (0 - 99). 1 digit for eights of an inch (0 - 8), style letter,	Le numéro d'identification (n° d'ID) de chaque assemblage de tuyaux doit comprendre le préfixe MS, le numéro de spécification, la

protective sleeve type letter Or blank, the angular alignment between the elbow fittings blank or three digits.	lettre de code de la dimension, 2 chiffres pour la longueur en pouces (0-99), un (1) chiffre pour les huitièmes de pouce (0-8), une lettre pour le style, une lettre pour le type manchon de protection ou laissé en blanc, l'alignement angulaire entre les raccords coudés laissé en blanc ou trois (3) chiffres.
Angular alignment between elbow fittings as specified on figure 2 (leave blank for styles A, B, C, G, H, and J)	Alignement angulaire entre les raccords coudés comme spécifié sur la figure 2 (laisser en blanc pour les styles A, B, C, G, H, et J)
Protective sleeve or lock wire hole (See table III). Leave blank if not required.	Manchon de protection ou trou de fil-frein (voir tableau III). Laissez en blanc au besoin.
Style (See figures 1 through 12).	Style (voir les figures 1 à 12).
Length in eights Of an inch.	Longueur en huitième de pouce
Length in inches.	Longueur en pouces
Size code (see table I).	Code de dimension (voir tableau I)
Specification number	Numéro de spécification
MS Prefix	Préfixe MS
PIN examples :	Exemples de n° d'ID :
MS8005H242FH030 specifies a 24.250 (209.55 mm) inch length. style F hose assembly With a .500 inch (12.70 mm) tube OD, lock wire holes, chafe guard (White) in accordance With SAE-AS1291, and 30° between the elbow fittings.	MS8005H242FH030 indique une longueur de 24,250 po (209,55 mm). Ensemble de tuyaux de style F avec un tube d'un diamètre extérieur de 0,500 po (12,70 mm), trous de fil-frein, protection contre l'usure (blanche) conformément à la norme SAE-AS1291, et 30° entre les raccords coudés.

Prenons l'exemple de la pièce numéro **MS8005H180C**, **NNO 4720-01-453-7507**. Il s'agit de la spécification militaire **MS 8005**, du code de dimension **H** = 0,500 po [12,70 mm], **18** = 18 po de longueur, **0** huitième de po, style **C** (figure 3 = style C)

TABLE I. Hose assembly size code. 1/ 2/

Size code	Size	Reference tube OD Inch (mm)
B	3/4 ^{3/}	.250 (6.35)
E	4	.250 (6.35)
F	5	.313 (7.95)
G	6	.375 (9.53)
H	8	.500 (12.70)
J	10	.625 (15.88)
K	12	.750 (19.05)
M	16Z	1.000 (25.40)
N	20Z	1.250 (31.75)
P	24Z	1.500 (38.10)

1/ Dimensions are in inches.

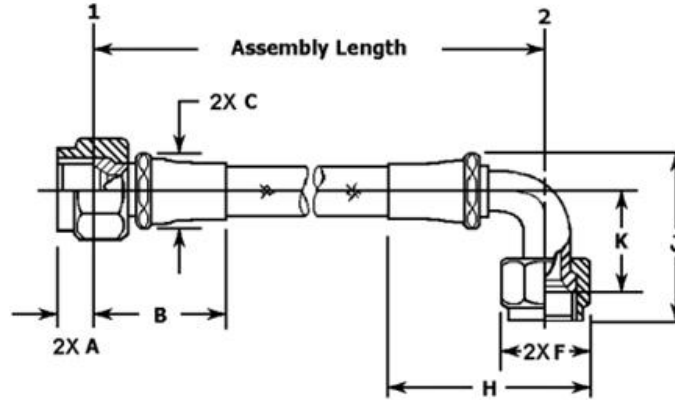
2/ Metric equivalents are given for information only.

3/ Size 3/4 hose assembly consists of a size 4 tube OD hose assembled with size 3 tube OD fittings.

EN	FR
TABLE I. Hose assembly size code. 1/ 2/	TABLEAU I Code de dimension de l'ensemble de tuyaux. 1/2/
Size code Size	Code de dimension
Size	Dimensions
Reference tube OD	Diamètre extérieur du tube de référence
Inch (mm)	pouce (mm)
1/ Dimensions are in inches.	1/ Les dimensions sont en pouces.
2/ Metric equivalents are given for information only.	2/ Les équivalents métriques sont donnés à titre d'information seulement.
3/ Size 3/4 hose assembly consists of a size 4 tube OD hose assembled With size 3 tube OD fittings.	3/ L'ensemble de tuyaux de dimension 3/4 consiste en un tuyau de dimension 4 (diamètre extérieur) assemblé avec des raccords de dimension 3 (diamètre extérieur).

MS8005E

Style C hose assembly dimensions. Uses class 1 fittings which are made from CRES: See figure 3.



Fitting ends		Hose size	Dimensions inch (mm)							
1	2		A (nom)	B (max)	C (max)	F (max)	H (max)	J (max)	K (min)	K (max)
Straight	90°	3/4	.372 (9.45)	1.049 (26.64)	.620 (15.75)	.580 (14.73)	1.845 (46.86)	1.320 (33.53)	.510 (12.95)	.635 (16.13)
		4	.375 (9.53)	1.049 (26.64)	.620 (15.75)	.654 (16.61)	1.885 (47.12)	1.370 (34.80)	.560 (14.22)	.685 (17.40)
		5	.380 (9.65)	1.194 (30.33)	.680 (17.27)	.726 (18.44)	1.980 (50.29)	1.542 (39.17)	.635 (16.13)	.822 (20.88)
		6	.380 (9.65)	1.303 (33.10)	.750 (19.05)	.798 (20.27)	2.205 (56.01)	1.640 (41.66)	.700 (17.78)	.885 (21.72)
		8	.438 (11.13)	1.465 (37.21)	.880 (22.35)	1.014 (25.76)	2.495 (63.37)	1.938 (49.23)	.810 (20.57)	1.060 (26.92)
		10	.515 (13.08)	1.680 (42.67)	.967 (24.56)	1.158 (29.41)	2.955 (75.06)	2.340 (59.44)	1.091 (27.71)	1.341 (34.06)
		12	.570 (14.48)	1.727 (43.87)	1.122 (28.50)	1.447 (36.75)	3.705 (94.11)	2.722 (69.14)	1.341 (34.06)	1.591 (40.41)
		16Z	.620 (15.75)	2.101 (53.37)	1.480 (37.59)	1.736 (44.09)	4.100 (104.14)	3.075 (78.11)	1.465 (37.21)	1.715 (43.56)
		20Z	.640 (16.26)	2.255 (57.28)	1.750 (44.45)	2.328 (59.13)	4.835 (122.81)	3.637 (92.38)	1.747 (44.37)	2.122 (53.90)
		24Z	.765 (19.41)	2.400 (60.96)	2.150 (54.61)	2.621 (66.57)	5.480 (139.19)	4.212 (106.98)	1.997 (50.72)	2.372 (60.25)

NOTES:

1. Dimensions are in inches.
2. Metric equivalents are given for information only.
3. Dimension "J (max)" is an installation dimension and not design dimension.

FIGURE 3. Style C hose assembly.

EN	FR
MS8005E	MS8005E
Style C hose assembly dimensions. Uses class 1 fittings which are made from CRES. See figure 3.	Dimensions de l'ensemble du tuyau de style C. Utilise des raccords de classe 1 qui sont fabriqués en acier résistant à la corrosion. Voir la figure 3.
Assembly Length	Longueur de l'ensemble
Fittings ends	Extrémités des raccords

Hose size	Dimension du tuyau
Dimensions inch (mm)	Dimensions en po (mm)
Straight	Droit
A (nom)	A (nominal)
B (max)	B (max)
C (max)	C (max)
F (max)	F (max)
H (max)	H (max)
J (max)	J (max)
K (min)	K (min)
K (max)	K (max)
NOTES:	REMARQUE :
1. Dimensions are in inches	1. Les dimensions sont en pouces.
2. Metric equivalents are given for information only.	2. Les équivalents métriques sont donnés à titre d'information seulement.
3. Dimension J (max) » is an installation dimension and not design dimension	3. La dimension « J (max) » est une dimension d'installation et non une dimension de conception.
FIGURE 3. Style C hose assembly	FIGURE 3 Ensemble du tuyau de style C

Question 2

Puis-je avoir les dessins pour l'appel d'offres ci-dessus, s'il vous plaît?

Réponse 2

Il n'y a pas de dessins autres que ceux figurant dans la spécification militaire MS8005E (voir ci-dessus).

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8482-231188/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur
25J
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME